Sensei 先生

Maestros del Japón

Homenaje a Fernando García Gutierrez

Informe final
XVIII Semana cultural Japonesa
Universidad de Zaragoza
Días 6 a 14 de mayo de 2019

PRECEDENTES

El Departamento de Historia del Arte de Universidad de Zaragoza tiene una larga de tradición en el estudio, docencia e investigación del arte y la cultura de Japón. Desde el año 1982 imparte la asignatura titulada Arte de Asia Oriental, que hoy es materia obligatoria del plan de estudios del *Grado en Historia del Arte* y, además, varias asignaturas sobre la materia en el contexto de su *Máster en Estudios Avanzado de Historia del Arte* y el *Diploma de Estudios Japoneses* (Estudio propio de postgrado de la Universidad de Zaragoza). Asimismo, en el Departamento existe una línea de investigación dedicada al estudio de la presencia e influencia del arte japonés en España que, en la actualidad, se encuentra en pleno desarrollo gracias a la dedicación de los profesores Elena Barlés y David Almazán, así como a los trabajos de investigación que, bajo la dirección de ambos, está realizando un amplio grupo de becarios y estudiantes de doctorado. La Dra. Barlés ha liderado y lidera varios proyectos de investigación, entre ellos cuatro proyectos I+D de carácter interuniversitario dedicados al estudio y a la catalogación de las colecciones de arte japonés y su influencia e impacto en España .

Además de estas tareas docentes e investigadoras, el Departamento de Historia del Arte, consciente de la importancia que tiene la difusión cultural, ha impulsado hasta fecha diecisiete ediciones de la llamada Semana Cultural Japonesa (1999-2018). El objetivo de estas jornadas es divulgar el conocimiento del arte y la cultura japonesa tanto entre los estudiantes universitarios como entre otros sectores de la ciudadanía a través de la organización de actividades de alta calidad y elevado nivel académico, pero capaces de suscitar el interés del público en general.

En estas semanas se suelen programar conferencias, pronunciadas por prestigiosos estudiosos de la cultura japonesa, además de otras actividades como conciertos, ciclos de cine y anime, talleres, visitas a exposiciones, etc. Tales eventos se han podido organizar gracias a las ayudas económicas concedidas por la Embajada de Japón en España, la Fundación Japón, Fundación Torralba-Fortún, la Universidad de Zaragoza y así como con a la financiación de los proyectos I+D de el Grupo de investigación *Japón y España: relaciones a través del arte,* liderado por Elena Barlés y del Grupo Japón, grupo de investigación de referencia del Gobierno de Aragón.

Las Semanas Culturales Japonesas han tenido un notable éxito ya que en cada edición han participado unas 120-150 personas. Se suelen matricular mayoritariamente alumnos del Grado de Historia del Arte, aunque también se inscriben numerosos alumnos de otras licenciaturas o grados tales como Historia, Geografía y distintas Filologías, así como los alumnos de idioma japonés que se imparte en Zaragoza y de la Universidad de la Experiencia, además de otras personas de las más variada procedencia, interesadas por la cultura del archipiélago nipón, como los miembros de distintas asociaciones, como es el caso de la Asociación Aragón Japón. Las jornadas están inscritas como Actividades complementarias de la Universidad de Zaragoza, con la pertinente concesión de créditos a todos los alumnos que se matriculen y cumplan los requisitos exigidos.

CONTENIDO DE LAS JORNADAS

El P. Fernando García Gutierrez, S.J. (1928-2018) fue pionero de los estudios del arte de Japón en España y máximo especialista en la materia de nuestro país. Profesor e investigador muy querido y admirado por su sabiduría, generosidad, sencillez y afabilidad, y por su profundo afecto por el País del Sol Naciente, fue un autentico *sensei,* un gran maestro que abrió caminos a muchos de los investigadores españoles dedicados en la actualidad al estudio de la cultura y arte del archipiélago nipón.

Desde que en el año 1999 la Universidad de Zaragoza comenzó a organizar las jornadas que denominamos como Semana Cultural Japonesa, el P. García Gutierrez participó sistemáticamente en ellas, ilustrándonos con sus profundos conocimientos, amenidad y simpatía sobre múltiples aspectos de la manifestaciones artísticas japonesas. Por esta razón y en justo homenaje a su amplia y fructífera trayectoria científica y humana, hemos querido dedicar la XVIII Semana Cultural Japonesa a su figura.

En esta ocasión a través de un **ciclo de conferencias,** impartidas por profesores e investigadores de distintas universidades, expertos en distintos ámbitos del saber, nos hemos querido acercar a algunos maestros nipones que han destacado a la largo de la historia en diferente campos como arte, cine, literatura, el derecho y las relaciones internacionales y otras manifestaciones culturales.

El programa también ha incluido otras actividades como **talleres** en la Escuela Museo Origami (Centro de Historias de Zaragoza), de *Ikebana* y de Encuadernación japonesa, **conciertos** de *taiko* y **visitas guiadas a distintas exposiciones** organizadas en la ciudad de Zaragoza relacionadas con el tema:

- *La elegancia de la tradición. El legado del ceramista japonés Tanzan Kotoge*, Museo de Zaragoza, Comisarios: David Almazán y Elena Barlés.
- *Ito Mari. El jardín de los deseos del Japón contemporáneo,* Sala de Exposiciones del Torreón Fortea del Ayuntamiento de Zaragoza**.** Comisaria: Alejandra Rodríguez Cunchillos.

También ha tenido lugar la presentación de la visita virtual a la Exposición virtual *Hiroshige y su época* en el Museo de Zaragoza.

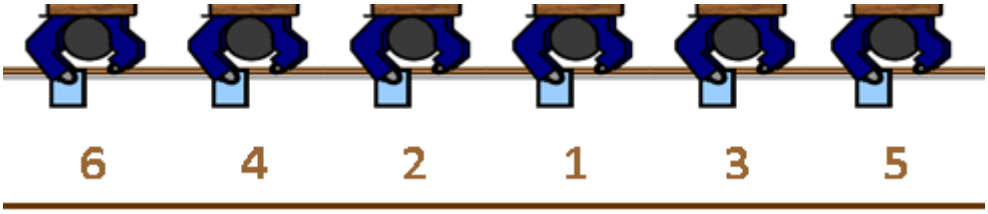
Estas jornadas han tenido como complemento el ***Ciclo Vida en Ficciones,*** dirigido por la Dra. Amparo Martínez Herranz, Profesora Titular del Departamento en Historia del Arte e Investigadora Principal del Proyecto I+D HAR2017-88543-P, organizado desde la Universidad de Zaragoza que ha venido celebrándose ininterrumpidamente durante ocho cursos académicos y que en este año 2019 se dedicará a: Relatos del lejano oriente. Manga, anime y videojuegos como narradores de la Historia.

PROGRAMA

❖ **6 de mayo, lunes**

Salón de Actos de la Biblioteca de Humanidades María Moliner
12 h. Acto inaugural de la XVIII Semana Cultural Japonesa.

M e s a P r e s i d e n c i a



P ú b l i c o

1. Sra. Vicerrectora de Cultura y Proyección Social, D.ª Yolanda Polo.
2. Sr. Ministro de la Embajada de Japón en España, D. Toru Shimizu.
3. Sr. Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, D. Eliseo Serrano.
4. Sr. Secretario de la Fundación Torralba-Fortún, D. Juan Ulibarri.
5. Sr. Director del Departamento de Historia del Arte, D. Juan Carlos Lozano.
6. Sra. Directora de las jornadas y profesora del Depto. de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza, D.ª Elena Barlés.

13 h. *Semblanza de un sensei. Fernando García Gutiérrez, pionero del estudio del arte japonés en España.* Elena Barlés (Universidad de Zaragoza).

Sala de Exposiciones del Torreón Fortea del Ayuntamiento de Zaragoza
17 h. Visita guiada a la exposición *Ito Mari. El jardín de los deseos del Japón contemporáneo* con la comisaria Alejandra Rodríguez (Universidad de Zaragoza).

Post-Fukushima

Aula Magna del Edificio Paraninfo de la Universidad de Zaragoza
19.30 h. ***Ciclo Vida en ficciones.*** *Utopías, distopías, ucronías y revisionismos: La Historia en el cine de Hayao Miyazaki.* Raúl Fortes (Universidad de Valencia).

❖ **7 de mayo, martes**

Salón de Actos del Instituto de Ciencias de la Educación (ICE)
11 h. *Grandes maestros de la espada japonesa.* Marcos Salas (Universidad Complutense de Madrid).

12 h. *Kuniyoshi, el maestro de la imaginación.* David Almazán (Universidad de Zaragoza).

13 h. Presentación de las Becas del Gobierno de Japón (Monbukagakushō). Paloma Valor, Coordinadora de Cultura y Educación, Embajada del Japón en España, y Nieves Moreno, Dra. en Hª del Cine Japonés (Universidad Autónoma de Madrid).

Salón de Actos del Instituto de Ciencias de la Educación (ICE)
19 h. *El término Sensei, en la lengua y cultura de Japón*. Francisco Barberán (Universidad de Zaragoza).

19.30 h. *Hokusai, el maestro de la estampa japonesa.* Pablo Anía (Universidad de Zaragoza).

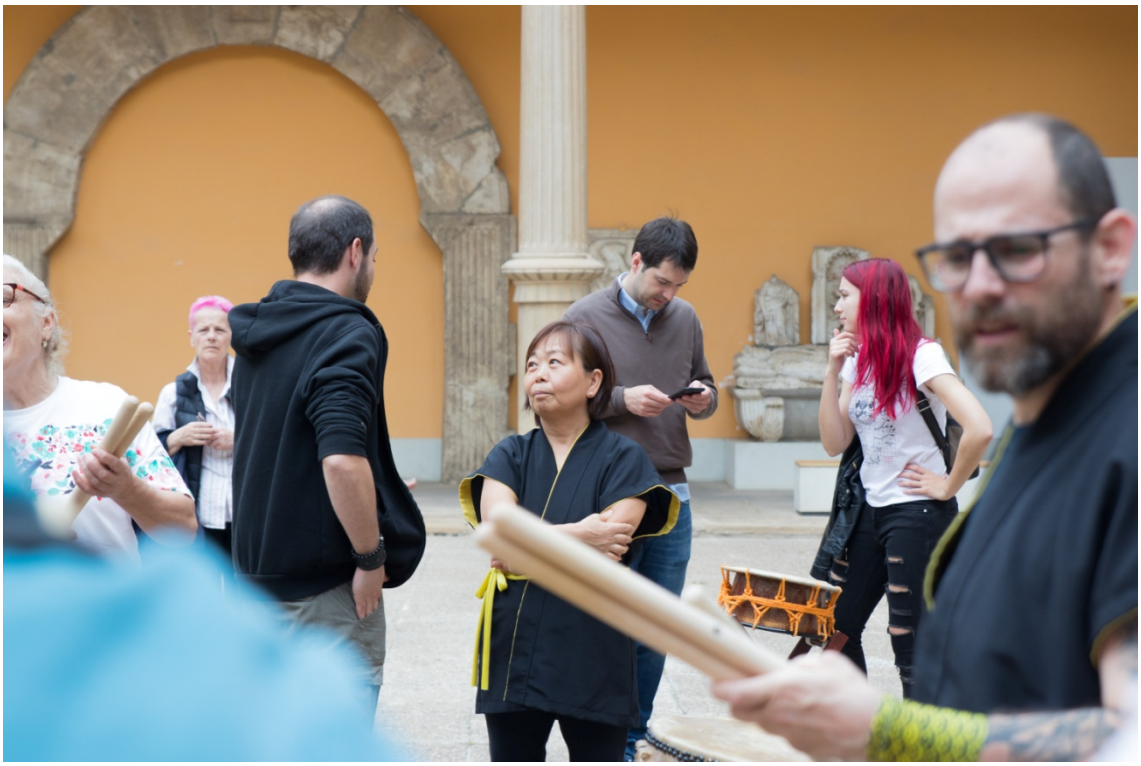
❖ **8 de mayo, miércoles**

Salón de Actos del Edificio Central de la Facultad de Filosofía y Letras
12 h. *Ogata Korin y la escuela Rimpa. La esencia de Japón.* Pilar Cabañas (Universidad Complutense de Madrid).

13 h. *Yanagi Soetsu y el arte popular japonés.* Ana Trujillo (Universidad Pontificia de Comillas).

Museo de Zaragoza
17 h. Visita a la exposición *La elegancia de la tradición. El legado del ceramista japonés Tanzan Kotoge*. David Lacasta Sevillano (Universidad de Zaragoza). 2 grupos. Plazas limitadas previa inscripción.

18 h. Concierto de *Taiko*. Grupo "Kamidaiko", Asociación Aragón-Japón.



Aula Magna del Edificio Paraninfo de la Universidad de Zaragoza
19.30 h. ***Ciclo Vida en ficciones.*** *Manga. Pasado, presente y futuro de la primera manifestación cultural japonesa.* José Andrés Santiago (Universidad de Vigo).

❖ **9 de mayo, jueves**

Salón de Actos del Instituto de Ciencias de la Educación (ICE)
12 h. ***Grandes maestros de la fotografía japonesa.*** **Carolina Plou** (Universidad de Zaragoza).

13 h. ***Akira Kurosawa: La antigua canción de un maestro del cine japonés*****. Enrique Mora (Universidad de Zaragoza).**

Escuela Museo Origami. Centro de Historias de Zaragoza
18 h. ***Los maestros del origami Akira Yoshizawa*** **y** ***Yoshihide Momotani***. **Luis Fernando Giménez (Escuela Museo de Origami).** Visita guiada a la **Escuela Museo de Origami y taller.** 2 grupos. Plazas limitadas previa inscripción.

❖ **10 de mayo, viernes**

Salón de Actos del Instituto de Ciencias de la Educación (ICE)
12 h. *El juez Hisashi Owada, un sensei en el Derecho internacional.* Carmen Tirado y Juan Luis López Aranguren (Universidad de Zaragoza)

13 h. *Grandes maestros del haiku*. Félix Alcántara (Universidad de Zaragoza).

Museo de Zaragoza
18 h. Presentación de la visita virtual a la Exposición *Hiroshige y su época.* David Almazán y Elena Barlés (Universidad de Zaragoza) y Ramón Salanova y Pablo Alfonso (ECAS Técnicos Asociados).

Aula Magna del Edificio Paraninfo de la Universidad de Zaragoza
19.30 h. ***Ciclo Vida en ficciones***. *Tora, tora, tora!!! Japón y los japoneses del siglo XX en los videojuegos históricos.* Juan Francisco Jiménez Alcázar **(Universidad de Murcia).**

❖ **13 de mayo, lunes**

Sala 4 de la Biblioteca de Humanidades María Moliner
Taller de encuadernación japonesa. Eduardo Giménez (Escuela LIBRO de Zaragoza).
Grupo 1, de 10.30 -12.30 h. Grupo 2, de 12.30 a 14.30 h. Plazas limitadas, previa inscripción.

❖ **14 de mayo, martes**

Sala 4 de la Biblioteca de Humanidades María Moliner
Taller de Ikebana. Sonoko Inoue (Escuela Japonesa de Ikebana Sogetsu, Asociación Aragón-Japón). 2 grupos. Grupo 1, de 10 a 11 h. Grupo 2, de 11 a 12 h. Plazas limitadas, previa inscripción.

DATOS TÉCNICOS

LUGAR DE REALIZACIÓN

Ciclo de conferencias

Salón de actos de la Biblioteca de Humanidades María Moliner (Campus Plaza San Francisco, C/ Pedro Cerbuna nº 12, 50006-Zaragoza

Salón de Actos del Instituto de Ciencias de la Educación, Campus Plaza San Francisco, Calle Pedro Cerbuna, 12, Zaragoza)

Salón de Actos del Edificio Central de la Facultad de Filosofía y Letras (Avenida San Juan Bosco, nº 7, Zaragoza).

Ciclo Vida en ficciones. Los relatos en la era audiovisual. Aula Magna del Edificio Paraninfo de la Universidad de Zaragoza (Plaza de Basilio Paraíso, Zaragoza)

Otras actividades (exposiciones y talleres)

Sala de Exposiciones del Torreón Fortea del Ayuntamiento de Zaragoza (C/ Torrenueva, 25, Zaragoza)

Museo de Zaragoza (Plaza los Sitios, 6, Zaragoza)

Escuela Museo Origami. Centro de Historias de Zaragoza (Plaza San Agustín, 2, 50002 Zaragoza)
Sala 4 de la Biblioteca de Humanidades María Moliner (Campus Plaza San Francisco, Calle Pedro Cerbuna, 12, Zaragoza)

INSCRIPCIÓN

La inscripción general a la XVIII Semana se realizó en la Secretaría del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza, Facultad de Filosofía y Letras, 4ª planta. Horario: De lunes a viernes, de 10 a 14 h. o través del correo (pmartin@unizar.es). Inscripción gratuita.

CRÉDITOS

La XVIII Semana Cultural Japonesa se incluye dentro de la Oferta de Actividades Académicas Complementarias de carácter transversal de la Universidad de Zaragoza, Curso 2018/2019. Esta actividad podrá ser reconocida en el título por un total de 0.5 créditos ETCS (Grado)

Requisitos para el reconocimiento de créditos (grado)

Para obtener créditos es necesaria la inscripción, la asistencia al menos del 85% de las sesiones y la entrega, para su evaluación, de un trabajo de dos páginas sobre el contenido de las conferencias. Lugar y plazo de entrega: Secretaría del Departamento de Historia del Arte (Universidad de Zaragoza), 30 de mayo de 2019. Se entregará diploma de asistencia.

ORGANIZACIÓN

Responsables: Dª. Elena Barlés (directora) y D. David Almazán (secretario), profesores del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza.

Colaboradores: Dª. Delia Sagaste, Dª. Esther Martínez, Dª. Pilar Araguás, D. Javier Calvo, Dª. Vanesa Carrera, Dª. Luisa Gutiérrez, Dª. Ana Labaila, Dª. María Bayón, Dª. Alejandra Rodríguez, Dª. Carolina Plou, Dª. Marisa Peiró, Dª. Ana Asión, D. David Lacasta, Dª. María Gutiérrez, Dª. Elena de Frutos, D. Pablo Anía, D. Alejandro Sanz, Dª. Julia Rigual, Dª Alba Finol, Dª Claudia Bonillo.

INSTITUCIONES ORGANIZADORAS

Departamento de Historia del Arte, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza. Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Zaragoza). Embajada de Japón en España. Fundación Japón. Grupo de investigación Japón y España: relaciones a través del arte. Grupo de investigación Japón del Gobierno de Aragón. Fundación Torralba-Fortún.

INSTITUCIONES COLABORADORAS

Museo de Zaragoza, Escuela Museo Origami, Sala de Exposiciones del Torreón Fortea del Ayuntamiento de Zaragoza, Asociación Aragón-Japón. Ciclo Vida en ficciones (Proyecto I+D HAR2017-88543-P, IP: Dra. Amparo Martínez Herranz).

CURRICULUM VITAE DE LOS PARTICIPANTES

CONFERENCIAS Y VISITAS A EXPOSICIONES

ELENA BARLÉS BÁGUENA (UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA)

Licenciada y doctora en Historia del Arte por la Universidad de Zaragoza (Premios Extraordinarios de Licenciatura y de Doctorado). Fue Becaria FPU y desde 1996 es Profesora Titular del Departamento de Historia del Arte de dicha Universidad. Es docente de la materia Arte de Asia Oriental (Grado en Historia del Arte, UZ), de distintas asignatura en el Máster en Estudios Avanzados en Historia del Arte (UZ) sobre Arte de Asia Oriental y su presencia e influencia en Occidente y de la materia Historia, Pensamiento y Arte de Japón del Diploma de Estudios Japoneses (Universidad d Zaragoza). Investigadora principal de cuatro proyectos I+D (todos ellos llevados a cabo por el grupo de investigación Japón y España: relaciones a través del Arte http://jye.unizar.es/). Su personal línea de investigación se centra en el estudio de las fuentes, historiografía, presencia, coleccionismo e influencia del arte japonés en España. Es autora de numerosas publicaciones dentro de esta temática: libros, artículos, comunicaciones y ponencias en congresos nacionales e internacionales. Ha dirigido y dirige en estas líneas, diferentes tesis doctorales con financiación pública. Fue invitada en 2003, por la Japan Foundation a realizar una estancia en Japón (Short-Term Visitor´s Program). En 2005, obtuvo la Beca de Century Cultural Foundation (Financial Assistance for the Study of Japanese Art) que le permitió desarrollar su investigación en Japón y Londres. En el año 2008 tuvo una estancia en Kyoto, invitada por la Universidad de Estudios Extranjeros de dicha ciudad y en 2009 en Norwich (Inglaterra), invitada por el Sainsbury Institute for the Study of Japanese Arts and Culture. En el 2010, recibió una ayuda de la Japan Foundation para hacer una estancia de investigación en Japón, junto con su grupo de investigación. Ha comisariado, junto con el Dr. Almazán, varias exposiciones. Ha pronunciado diferentes conferencias en universidades españolas, inglesas y japonesas; impulsado y dirigido numerosos seminarios o jornadas o de carácter científico y divulgativo como la Semana Cultural Japonesa de la Universidad de Zaragoza –16 ediciones- dedicadas al estudios del arte y la cultura de Japón. Es vocal de Junta de la Asociación de Estudios Japoneses en España, vocal de la Fundación Torralba Fortún (fundación que promociona el estudio y divulgación del Arte de Asia Oriental en España) y directora de la colección editorial Federico Torralba. Estudios sobre Asia Oriental (Prensas Universitarias de Zaragoza y Fundación Torralba). Fue Directora del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza, Coordinadora de Grado de Historia del Arte de dicha universidad, Vicedecana de Política Académica de la Facultad de Filosofía y Letras y, actualmente, Coordinadora del Programa de Doctorado de Historia del Arte (UZ). Es Académica correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría en Sevilla, y de la de San Luis en Zaragoza. Ha recibido el Premio Conde Aranda de investigación del Ayuntamiento de Zaragoza (2002) y el Premio del Ministerio de Asuntos Exteriores del Gobierno Japonés (2007) y, en 2015, le fue concedida la Condecoración de la Orden el Sol Naciente (Rayos dorados con cinta colgante) otorgada por Su Majestad del Emperador de Japón, por su labor en el estudio, la investigación y la difusión del arte y la cultura de Japón en España.

V. DAVID ALMAZÁN TOMÁS (UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA)

David Almazán Tomás es Profesor Contratado Doctor del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza. Licenciado en Historia del Arte por esta misma Universidad (Premio Extraordinario de Licenciatura, 1997)y Licenciado en Antropología (UNED), defendió en el año 1999 su tesis doctoral Japón y el Japonismo en las revistas ilustradas españolas (1870-1935), de once tomos, dirigida por la Dr. Barlés y publicada en 2000 por Prensas Universitarias de Zaragoza. Entre sus publicaciones más destacadas se encuentran los libros: *Japón: arte, cultura y agua* (2004), y en colaboración con la Dra. Barlés, *Estampas japonesas. Historia del grabado japonés y de su presencia en España* (2007), *La Mujer Japonesa: realidad y mito* (2008), *Japón y el Mundo actual* (2010) y *La fascinación por el arte del País del Sol Naciente. El encuentro entre Japón y Occidente en la era Meiji* (1868-1912) (2013). Ha publicado más de medio centenar de publicaciones científicas, mayoritariamente dedicadas al arte japonés y a sus relaciones con España y el Japonismo, en especial en el ámbito de la pintura, la ilustración gráfica, el teatro, la literatura y el cine. Ha sido y es miembro investigador de los Proyecto I+D de investigación Inventario y catalogación de Arte japonés en Museos e instituciones públicos museos privados en España; Catalogación y estudio de las colecciones de arte japonés tradicional y contemporáneo en España (Museos públicos y privados) y Coleccionismo y coleccionistas de arte japonés en España, proyectos que lleva a cabo el grupo de investigación Japón y España: relaciones a través del Arte, formado por investigadores de distintas universidades y centros de investigación nacionales y extranjeros. Asimismo, es miembro del grupo de investigación Japón (Gobierno de Aragón), vicepresidente de la Asociación Cultural "Aragón-Japón" y socio de la Asociación Española de Estudios del Pacífico y la Asociación Española de Estudios Japoneses. Ha realizado varias estancias de investigación en Japón En julio de 2013 organizó en la Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto la exposición *Gonzalo Jiménez de la Espada, Centenario de la publicación de Cuentos y Leyendas japonesas.* Ha comisariado junto con la Dra. Barlés varias exposiciones, entre las que destacamos *Estampas japonesas* (Zaragoza, 2007), *Cerezos, lirios, crisantemos y pinos: la belleza de las estaciones en el arte japonés* (Zaragoza, 2008), *La fascinación por el arte del País del Sol Naciente. El encuentro entre Japón y Occidente en la era Meiji* (1868-1912) (Zaragoza, 2013), *Noh-Kabuki* (Zaragoza, 2014)e *Hiroshige y su época* (Zaragoza, 2015). Últimamente ha organizado la exposición *Bijin: el Japonismo de Julio Romero de Torres* (Museo de Bellas Artes de Córdoba, 2013-2014) y ha preparado con Fernando García Gutiérrez y Yayoi Kawamura la exposición *Arte japonés y Japonismo,* en el Museo de Bellas Artes de Bilbao.

PILAR CABAÑAS MORENO (UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID)

Licenciada y doctora en Historia del Arte por la Universidad Complutense de Madrid (beca FPU), es profesora titular de dicha Universidad. Miembro fundador de la Asociación de Estudios Japoneses en España, es actualmente su presidenta y directora del Grupo de Investigación Asia, constituido en 1994 para cubrir el vacío existente en España en lo referente a estudios de arte y civilización de India y Asia Oriental. Es Vicepresidenta de la Fundación Instituto de Japonología, y miembro de las asociaciones internacionales Japanese Art History Forum, la European Association of Japanese Research Specialists, la Society of Japanese Arts, del College Arts Association (EE.UU.) y del Comité Español de Historia del Arte (CEHA). Su doble formación en la historia del arte japonés y del arte español contemporáneo ha permitido que su labor investigadora se centre en las relaciones interculturales a través del arte entre Japón y el arte contemporáneo occidental, especialmente con el arte español. Su tesis Marfil japonés en las colecciones españolas, constituyó el punto de partida de futuros trabajos, al analizar el fenómeno de la difusión de lo japonés en Occidente, incidiendo en el hecho de cómo llegó la moda de lo japonés a España en el siglo XIX, al ser cuando se coleccionan este tipo de piezas de marfil. Esta primera gran investigación le sumergió en los temas del coleccionismo del arte japonés y le hizo ser consciente también de la escasa información, documentación y formación, existente en nuestros museos para catalogar correctamente estas piezas. Toda su investigación ha salido a la luz gracias a su constante participación en congresos nacionales e internacionales, y en forma de artículos. Su interés en estos temas le ha llevado a formar parte del Grupo de Investigación Japón y España: Relaciones a través del arte, participando en cuatro Proyectos I + D dedicados a profundizar en este tipo de fenómeno. La investigación realizada a lo largo de estos años ha alcanzado una gran visibilidad a través de publicaciones, exposiciones, docencia, y también en el ámbito general de la difusión. Ha realizado distintas estancias de investigación en universidades extranjeras.

ANA TRUJILLO (UNIVERSIDAD PONTIFICIA COMILLAS)

Ana Trujillo es Profesora Colaboradora Doctora en la Facultad de Ciencias Humanas y Sociales, Universidad Pontificia Comillas, en el Departamento de Relaciones Internacionales, desde el año 2013, donde imparte clases de Historia del Arte e Historia. Es Licenciada y Doctora en Historia del Arte por la Universidad Complutense de Madrid, así como Master en Estudios Japoneses por SOAS (School of Oriental and African Studies, Londres). Ha sido becaria de la Fundación Japón, realizando una estancia de investigación en el Japanese-Language Institute, Kansai (Osaka, 2009). Es miembro del Grupo de Investigación Asia desde el año 2004, uno de cuyos objetivos principales es desarrollar el conocimiento sobre arte asiático en España, grupo con el que ha participado en diversos cursos y seminarios, en los que ha participado como especialista en arte japonés. Además, es miembro de la Asociación Española de Estudios Japoneses de España, y desde 2016, del Grupo de Investigación Japón y España: Relaciones a

través del Arte. Sus principales líneas de investigación son el arte y la cultura japonesa de los siglos XIX y XX, y su relación con Occidente, indagando principalmente en cuestiones sobre la configuración de la identidad. Sus investigaciones han sido divulgadas por medio de su participación en numerosos congresos y publicaciones.

CARMEN TIRADO ROBLES (UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA)

Licenciada y doctora en Derecho por la Universidad de Zaragoza, es actualmente profesora titular de la Facultad de Derecho de dicha Universidad (área de conocimiento: Derecho internacional público y Relaciones internacionales). Su líneas de investigación son: Derecho de la Unión Europea: Espacio de libertad, seguridad y justicia; Reconocimiento y ejecución de sentencias en la Unión Europea; Cooperación judicial penal. Libre circulación de personas y control de las fronteras exteriores; Japón como sujeto de Derecho internacional, relaciones con Naciones Unidas, Unión Europea y Consejo de Europa. Política de seguridad y defensa; y Protección internacional y comunitaria del medio ambiente. Desde 2012 es la investigadora responsable del Grupo de investigación JAPÓN. Ha realizado estancias de investigación en la Comisión Europea (Bruselas, varias entre 1990-2000), Consejo de Europa (Estrasburgo, en 1998 y 2000), Academia de Derecho internacional (La Haya, 2001) y en las Universidades de Nanzan (Nagoya, 2012), Tokio (2006 y 2012) y Osaka (2015). Ha dirigido los Congresos científicos internacionales del Grupo en la Universidad de Zaragoza, así como un Curso extraordinario de verano sobre Introducción a la cultura y lengua japonesas (Jaca, Universidad de Zaragoza, julio 2012). Ha participado en proyectos de investigación financiados por el Ministerio de Ciencia e Innovación, la Agencia española de cooperación internacional, el Ministerio de Economía y Competitividad, Japan Foundation y otras. Ha coordinado las publicaciones colectivas Japón y Occidente: estudios comparados, (Prensas Universitarias de Zaragoza, 2014), Los derechos individuales en el ordenamiento japonés, (Thomson Reuters Aranzadi, 2016), El agua en Japón: aproximación jurídica y social (Tirant lo blanch, 2018), en las que también es autora. Ha impartido numerosas conferencias en relación con el Derecho japonés y la dimensión internacional de Japón en universidades españolas, europeas y japonesas. Ha publicado 8 monografías en editoriales jurídicas de prestigio como Aranzadi, Bosch, Bruylant, Peter Lang publishing, Iustel, Dyckinson, Dunken o Sagano Shoin, numerosos artículos en revistas especializadas y capítulos en libros colectivos sobre diversas políticas de la UE, Derecho internacional del medio ambiente, Derecho de aguas, Derecho interno japonés y política exterior japonesa. Es Master en Comunidades Europeas por el Real Instituto de Estudios Europeos (1992) y Diplôme du Centre d'études et de recherches de droit international et de relations internationales (Academia de Derecho internacional de La Haya, 2001).. Colabora con la consultora Nichiza EU & Japan business consulting en asesoría jurídica. Desarrolla su trabajo investigador en español, francés, inglés y japonés.

JUAN LUIS LÓPEZ ARANGUREN (UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA)

Profesor de Comunicación Internacional y Relaciones Internacionales e investigador afiliado a la International University of Japan (Niigata). Ha obtenido la Japan Foundation Japanese Studies Fellowship en 2016 para realizar una investigación postdoctoral de 12 meses de duración en Japón titulada "Comunicación, democracia y política en Japón: Estudio del rol de la comunicación internacional en la cohesión social japonesa y en el respaldo social a la acción gubernamental". También es investigador de comunicación internacional en el Observatorio de Comunicación, Videojuegos y Entretenimiento del Grupo InCom-UAB.

Es Doctor Internacional en Comunicación (2013) por la Universidad de Navarra con la tesis *Aplicación de la teoría de la elección racional en el estudio de la comunicación internacional en Asia Oriental: El caso de las islas Senkaku/Diaoyu,* calificada con sobresaliente cum laude por unanimidad. Ha obtenido el diploma de estudios de japonés y cultura japonesa por la Kyoto University of Foreign Studies (KUFS) y el certificado oficial de japonés Sankyû del Nihongo Nôryoku Shiken. También obtuvo el Máster en Análisis Político por la Universitat Oberta de Catalunya (UOC) con la tesina "La influencia del ethos budista en la configuración política de Asia Oriental", el Máster en Sociedades y Relaciones Internacionales de Asia Oriental por la UOC con la tesina "La negación del yo en el camino a la iluminación del budismo Zen" y las Licenciaturas de Periodismo por la Universidad de Navarra y de Estudios de Asia Oriental por la UOC. Es miembro del Grupo de investigación Japón y actualmente profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zaragoza.

ALEJANDRA RODRÍGUEZ CUNCHILLOS (UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA)

Licenciada en Historia del Arte y Máster en Estudios Avanzados en la Historia del Arte por la Universidad de Zaragoza. Actualmente se encuentra desarrollando su Tesis Doctoral Coleccionismo privado y coleccionistas de arte contemporáneo japonés en España en esta misma universidad, bajo la dirección de la Dra. Elena Barlés, gracias a una beca FPI concedida por el Ministerio de Economía y Competitividad Español. Asimismo es miembro del Proyecto I+D Coleccionismo y Coleccionistas de Arte Japonés en España (HAR2011-26140), y parte del equipo de trabajo del Proyecto I+D Protagonistas de la presencia e impacto del arte japonés en España (HAR2014-55851-P) del Ministerio de Ciencia e Innovación. Forma parte del grupo Japón y España: relaciones a través del Arte y del Grupo de Investigación Japón (Gobierno de Aragón). Ha realizado estancias de investigación en la Universidad Complutense de Madrid con el Grupo de Investigación Asia en 2014, en The School of Oriental and African Studies (SOAS), Japan Research Centre (JRC), University of London en 2015 y en The Art Research Center, Kinugasa Research Organization, Ritsumeikan University en 2016. Por otro lado es miembro de la Asociación de Estudios Japoneses Española (AEJE) y de The Japan Art History Forum (JAHF). Sus líneas de

investigación son el coleccionismo y mercado de arte contemporáneo japonés en España, y el fenómeno del Neojaponismo en el arte contemporáneo. Ha realizado distintas publicaciones y presentado comunicaciones y ponencias en congreso nacionales e internacionales sobre estos temas.

DAVID LACASTA SEVILLANO (UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA)

Licenciado en Historia del Arte (Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza), Diplomado en Turismo (Escuela Universitaria de Turismo de Zaragoza, adscrita a la Universidad de Zaragoza) y Máster Universitario en Estudios Avanzados en Historia del Arte, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza presentó surabajo de Fin de Máster titulado La Colección de Cerámica Satsuma del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla. Fue defendido ante Tribunal el 16 de diciembre de 2014 obteniendo la calificación matrícula de Honor. Diploma en estudios Japoneses (Universidad de Zaragoza). Becario FPI, Universidad de Zaragoza. Actualmente está realizando el Programa de Doctorado en Historia del Arte (Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza, (iniciado en febrero de 2015) y efectuando su tesis doctoral titulada La presencia de las cerámicas japonesas Satsuma y Kutani en España durante los periodos Meiji (1868-1912) y Taishô (1912-1926). Becario de investigación del proyecto HAR2014-55851-P: Protagonistas de la presencia e impacto del arte japonés en España. Ha realizado diversa publicaciones relativas a sus campo de investigación: La cerámica Satsuma, la cerámica de exportación del periodo Meiji y el coleccionismo de cerámica japonesa en España.

ENRIQUE MORA DÍEZ (UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA)

Profesor del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza. Doctor por dicha institución, donde se licenció (con Premio Nacional Fin de Carrera) y amplió su formación con una Beca FPU del Ministerio de Educación (que incluyó estancias de investigación en New York University). Su investigación se centra en la actualidad, en las relaciones entre estética audiovisual, revolución digital y las nuevas corrientes de pensamiento en el mundo actual, habiendo publicado artículos sobre el cine de Atom Egoyan, Wong Kar-Wai, Wim Wenders, Woody Allen, Sofía Coppola o Paul Auster, así como investigaciones en torno a cineastas clásicos como John Ford, Luis Buñuel o Akira Kurosawa. Formado en Producción Audiovisual en Tisch School of the Artsde New York University (NYU) y en UCLA (Los Angeles), combina esta trayectoria académica con una ya sólida carrera como Productor de Cine. Tras iniciarse en el campo del cortometraje y el documental, se trasladó a Los Ángeles para encabezar como CEO la productora Hero Pictures, donde dirigió el desarrollo y financiación de películas como The private lives of Albert Einstein, con guión de Ron Bass o Vanity, de Bobby Garabbedian. Regresó a España para fundar Amapola Films, siendo Productor Ejecutivo de la película De tu ventana a la mía, opera prima de Paula Ortiz. Nominada a tres Premios Goya, ganadora del Festival de Cine Europeo de Túnez, y premiada en festivales como la SEMINCI de Valladolid, el Festival de Cine de Shanghai, Bruselas o Toulouse, entre

otros, se estrenó en España en 2011. La producción de esta película le valió el Premio Terenci Moix de Cinematografía 2012. Profesor del Grado de Historia del Arte y Periodismo en la Universidad de Zaragoza, responsable de asignaturas como 'Historia del Cine y otros medios audiovisuales', 'Géneros audiovisuales', 'Estética del Arte Contemporáneo', y 'Arte del Siglo XX y últimas tendencias', entre otras. Enseño además un módulo sobre 'Producción de Cine y Audiovisual' en el Máster de Gestión Cultural de la Universidad. Por lo demás, he impartido una larga lista de conferencias y cursos en diversas instituciones públicas y privadas y perteneca a varios grupos de investigación y hA publicado numerosos artículos en revistas académicas.

MARCOS A. SALA IVARS (UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID)

Licenciado en Historia del Arte por la Universidad Complutense de Madrid y Diplomado en Estudios Avanzados (D.E.A., Universidad Complutense de Madrid), es actualmente doctor en Arte Japonés del Departamento de Historia del Arte III de dicha universidad con la tesis doctoral titulada *Tōsōgu: Lugares en el metal. Monturas de sables japoneses en colecciones españolas.* dirigida por la Dra.. Pilar Cabañas. Es Secretario del Grupo de Investigación Asia. Universidad Complutense de Madrid. Ha participado en numerosos congresos y ha realizado diversas publicaciones sobre su tema de trabajo entre las que destacaremos:
"Namban tsuba: guardas de sables japoneses de influencia o procedencia extranjera". Pp. 459-466. "Japón y Occidente: El patrimonio cultural como punto de encuentro". GÓMEZ ARAGÓN, Anjhara (editora). Sevilla, 2016."Los sables japoneses y sus complementos: objetos de deseo de nuestros coleccionistas/compradores". Revista de Museología. Nº 65. 2016. Colecciones Asiáticas en España, pp. 54-66. Prólogo y revisión al libro: *El Sable Japonés: Manual de Coleccionista*. LÓPEZ, Francisco – ELIZONDO, Mª Jesús. Editorial Alas. Editorial Alas. Barcelona. 2016. *Visiones de un mundo diferente. Política, literatura de avisos y arte namban*. Coord. TAKIZAWA, Osami y MÍGUEZ SANTA CRUZ, Antonio. E-Libros Colección Lejano Oriente. Archivo de la Frontera. Centro Europeo para la Difusión de Ciencias Sociales. 2015. Namban kozuka, kôgai y saguri. Influencias namban sobre complementos del sable japonés, pp. 153-167.
"Nihontô kodôgu: Una aproximación a las piezas namban de las monturas de sables japoneses. Japón y Occidente: Estudios Comparados". Coord. TIRADO, Carmen. Colección Federico Torralba de Estudios de Asia Oriental. Universidad de Zaragoza, 2014, pp. 323-347
"Tsuba: Guía práctica para el estudio de la guarda del sable japonés" Revista Ecos de Asia. Nº 7. Zaragoza. Especial Año Dual. Verano de 2014, pp. 40-46. "Exposición Evangelion y las katanas japonesas: Museo ABC. Madrid. 4 de julio – 28 septiembre de 2014." Zaragoza. Revista Ecos de Asia. Nº 10. Noviembre de 2014. pp. 36-41 "Mekiki horimono: Diseños japoneses de motivos decorativos aplicados a monturas de sables japoneses" *La creación artística como puente entre Oriente y Occidente*, Coord. CABAÑAS, Pilar – TRUJILLO, Ana. (CD-ROM), Madrid, Grupo de Investigación Asia y Grupo de Investigación Complutense Arte de Asia, 2012, pp. 137-144.

CAROLINA PLOU ANADON (UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA)

Licenciada en Historia del Arte en la Universidad de Zaragoza y Máster en Estudios Avanzados en Historia del Arte por la misma universidad (especialización de Arte de Asia Oriental y su presencia e influencia en Occidente) y doctora en historia del arte con la tesis titulada *Coleccionismo de fotografía japonesa del periodo Meiji en Museo e instituciones públicas de España* (dirigida por la Dra. E. Barlés, Universidad de Zaragoza.. Ha tenido una estancia de investigación en la Universitat Oberta de Catalunya para realizar su tesis doctoral). Ha publicado numerosos artículos sobre su materia de estudio en revista especializadas, entre los que destacaremos: "La imagen de la mujer japonesa en la fotografía del periodo Meiji (1868-1912)"m, "Álbumes souvenir del periodo Meiji: hacer el mundo más pequeño a través de fotografías" "El exotismo de la mujer como reclamo. La fotografía asiática en la Colección Cinematográfica Daroca", "Guerras (no tan) exóticas desde el salón de su casa. Las vistas estereoscópicas sobre la Guerra Ruso-Japonesa (1904-1905) de la colección fotográfica del museo Universidad de Navarra", "Colecciones de fotografías de Asia Oriental en Aragón. Las fotografías de la Cinematográfica Daroca y de la colección de Enrique de Otal y Ric", "Las fotografías japonesas del Fondo Fotográfico de la Universidad de Navarra", "La presencia de la fotografía japonesa en museos e instituciones españolas", "Racismo y estereotipo en la animación clásica: Japón", "Legado de Enrique de Otal y Ric", "Neil Gaiman, YoshitakaAmano y los cuentos de hadas del Japón", "Anime con sabor español: Gisaku", "El primer mangaka profesional: la figura olvidada de Rakuten Kitazawa", y "Felice Beato, fotógrafo de guerra en Asia". Es actualmente directora de la *revista Ecos de Asia*. Ha impartido conferencias y participado en distintos congreso internacionales con presentación de comunicaciones y ponencias. Últimamente ha publicado el libro: *Bajo los cerezos en flor, 50 películas para conocer Japón* (Barcelona, UOC, 2017).

FELIX ALCANTARA LLARENAS (UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA)

Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza en 2004, donde consigue el Diploma de Estudios Avanzados en 2006 con el trabajo de investigación "El haiku en España: recepción e imitación". Profesor de secundaria en varios institutos de Aragón desde 2009 hasta la actualidad. Ha colaborado con diversas instituciones y asociaciones con actividades en torno a la poesía japonesa y el mundo del cómic: talleres de haiku en la Semana Cultural Japonesa de la Universidad de Zaragoza, conferencia sobre la historia del haiku en las Jornadas japonesas de la Asociación Aragón-Japón de la misma ciudad, participa en el I Congreso Internacional de Haiku organizado por la UCLM en el campus de Albacete con una ponencia sobre la palabra de estación en el haiku. Participa también en los cursos organizados por la institución Fernando el Católico, "La obra narrativa de Javier Tomeo" con una ponencia sobre la obra gráfica del novelista aragonés, y "la caricatura política en la España democrática" con una ponencia sobre

la caricatura en el cómic y webcomic. Ha publicado diversos artículos, como "Haiku y ciberhaiku: difusión y práctica del haiku español" sobre el haiku en Internet, o "El relato en viñetas en la Transición" sobre el boom del cómic español de los 80, ambos en obras comunes publicadas por Prensas Universitarias de Zaragoza. Como autor de haikus ha sido incluido en algunas antologías de haiku en español, como: "Alfileres: el haiku en la poesía española última", "Poetas de corazón japonés" o "Un viejo estanque".

TALLERES

LUIS FERNANDO GIMÉNEZ (ESCUELA MUSEO ORIGAMI. CENTRO DE HISTORIAS DE ZARAGOZA)
Presidente de la Asociación Origami Zaragoza y gran experto en el arte del origami.

EDUARDO GIMÉNEZ BURGOS (ESCUELA DE ENCUADERNACIÓN LIBRO)
Director de la Escuela LIBRO de Zaragoza, fundada en el año 2006 (véase: http://escuelalibro.es/eduardo-gimenez)

SONOKO INOUE (ASOCIACIÓN ARAGÓN-JAPÓN)
Sonoko Inoue profesora titulada en Escuela de SOGETSU en Japón.

CONFERENCIANTES
CICLO VIDA EN FICCIONES

JOSÉ ANDRÉS SANTIAGO IGLESIAS (MANGA)

Doctor y Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Vigo en la especialidad de Pintura y Premio Fin de Carrera (1999-2004). Doctor por la Universidad de Vigo, con una tesis dirigida por la Doctora Ana Soler Baena y titulada: "La Viñeta Japonesa. Del Cuadro Flotante al Tebeo Manga" (2010)

Su investigación está centrada en el universo gráfico japonés contemporáneo, en el manga y la relación de este tanto con el arte nipón tradicional como con otras manifestaciones artísticas y culturales contemporáneas. Es miembro de la Asociación de Críticos y Divulgadores de Cómic de España desde su fundación. Beneficiario de una beca de la Japan Foundation – con un proyecto de investigación centrado en la cultura otaku – ha impartido, asimismo, numerosas conferencias sobre manga y arte japonés, y publicado diversos artículos de investigación y divulgación científica sobre este tema. Su obra está presente en la joven escena artística española, habiendo sido seleccionado y premiado en diversos certámenes nacionales e internacionales. Artista, investigador y docente, forma parte del grupo de investigación dx5 - digital & graphic art research desde el año 2005. Actualmente es docente del Grado en Bellas Arte de a Universidad de Vigo (Externo Postdoutoral Xunta de Galicia modalidade B).

RAUL FORTES GUERRERO (ANIME)

Raúl Fortes Guerrero (Valencia, 1978) es Licenciado en Historia del Arte y en Comunicación Audiovisual por la Universitat de València y doctor en Historia del Arte por la misma univesridad con la tesis *Hayao Miyazaki, la lámpara maravillosa. un estudio de su cine y de sus referencias humanistas a la luz de las conexiones culturales entre Japón y Occidente* (2017). Ha realizado varias estancias académicas en la Universidad de Waseda (Tokio), como estudiante becado por la AIEJ (Association of International Education, Japan), y como investigador becado por el Ministerio de Educación y Ciencia de España. Es miembro de la asociación poética japonesa Chikuhaku-kai, en cuya revista literaria Kokoro no Hana publica mensualmente tankas. Ha realizado también labores de traducción del japonés al español para L'Atalante. Revista de Estudios Cinematográficos, y es autor de una monografía sobre el cineasta Hayao Miyazaki. Entre 2003 y 2004 ejerció como docente de idioma japonés en la Facultad de Filología de la Universitat de València, es co-organizador de las jornadas sobre cultura nipona que dicha universidad organiza desde 2005 y, desde 2008, imparte regularmente conferencias y cursos de lengua y cultura niponas en el Instituto Confucio de la

Universitat de València. Actualmente es Profesor asociado en el Departamento de Teoria De Los Lenguajes y Ciencias de la Comunicación (Universitat de València)

JUAN FRANCISCO JIMÉNEZ ALCÁZAR (VIDEOJUEGOS)

Catedrático de Historia Medieval en la Universidad de Murcia. Desarrolla sus tareas investigadoras en el ámbito de la Frontera de Granada, del Reino de Murcia bajomedieval y del fenómeno repoblador en el reino de Granada. Es director del Centro de Estudios Medievales de la Universidad de Murcia y promotor de los Simposios Internacionales de Jóvenes Medievalistas. Asimismo, también ha vinculado su interés hacia temas más interdisciplinares como el español hablado en el antiguo reino de Murcia o el complejo universo de la Historia y los videojuegos; de hecho es el Investigador principal del proyecto I+D HAR2016-78147-P *Historia y videojuegos. Conocimiento, aprendizaje y proyección del pasado en la sociedad digital* (https://www.historiayvideojuegos.com/). Entre sus publicaciones sobre este tema destacan:

-"El reto de las tecnologías de la información y comunicación en Humanidades. Medievalismo, medievalistas y el ordenador". En *El estudiante en el sistema ECTS. Innovaciones docentes para clases teóricas y prácticas*, Granada, Ed. Copicentro, 2010, pp. 95-112.

-"The other possible past: simulation of the Middle Ages in videogames", *Imago Temporis*, 5, 2011, pp. 299-340.

-"El arte de la guerra medieval: combates digitales y experiencias de juego", *Roda da Fortuna*, 3-1 (2014), pp. 516-546.

–*De la Edad de los Imperios a la Guerra Total: Medievo y videojuegos*, Murcia, Compobell, S.L., 2016.

-"El pasado como producto de consumo en los medios de ocio", en J.F. Jiménez, Í. Mugueta y G. Rodríguez (coords.), *Historia y videojuegos: el impacto de los nuevos medios de ocio sobre el conocimiento histórico*, Murcia, Centro de Estudios Medievales de la Univ. Murcia-Compobell-IGN España, 2016, pp. 9-30. En colaboración con M. Abad Merino.

-"La Historia vista a través de los videojuegos", *Juego y ocio en la Historia*, Valladolid, Ediciones de la Universidad de Valladolid-Instituto Universitario de Historia «Simancas», 2018, pp. 141-170.

-"«La historia no fue así»: reflexiones sobre el fenómeno de la historia contrafáctica en los videojuegos históricos", *CLIO. History and History Teaching*, 44 (2018), pp. 94-113.

RESULTADOS

Creemos que la XVIII Semana Cultural Japonesa y las actividades vinculadas a ella han constituido una experiencia altamente positiva por muchas razones.
En primer lugar por el gran número de personas que participaron en estas jornadas. Se inscribieron un total de 87 personas y hubo además de numerosos oyentes no matriculados. Los matriculados han solicitado los 2 créditos de libre elección o 0.5 créditos ETCS (aprobados por la Comisión de Docencia del Centro y por la Universidad de Zaragoza), siguiendo requisitos exigidos (asistencia al 85 % de las sesiones y elaboración de un trabajo sobre el tema).
En cuanto a la procedencia de los asistentes, los inscritos en las jornadas, como en otros años fueron mayoritariamente alumnos del Grado de Historia del Arte, aunque también se inscribieron alumnos de otros Grados tales como Historia, Geografía y distintas Filologías, Derecho, Económicas, así como los alumnos de la Universidad de la Experiencia, de idioma japonés que se imparte Zaragoza (Centro de Lenguas Modernas), Se matricularon la totalidad de los alumnos del postgrado Diploma de Estudios Japoneses (UZ). Hemos observado que la afluencia de personas de ámbitos no universitarios es cada vez mayor porque existe un interés creciente por las actividades culturales vinculadas a Japón. Así por ejemplos participaron numerosas personas de asociaciones aragonesa como la Asociación Aragón-Japón, Asociación Mangaku, Asociación Tatakae, Asia Club, etc.
Se han realizado entrevistas entre los asistentes, cuyos datos has sido muy positivo porque la inmensa mayoría del público ha dado una valoración muy positiva a las actividades organizadas.
También hemos de resaltar que, como en las ediciones pasadas, todos los conferenciantes que participaron fueron estudiosos de reconocido prestigio y grandes especialistas en sus respectivos y diversos campos de estudio de la cultura japonesa y de sus relaciones con España. Sus conferencias destacaron por su rigor científico, por su carácter didáctico y por su amenidad. Lo mismo podemos decir de las personas que se encargaron de las visitas guiadas y de los talleres, cuyas plazas se cubrieron por completo. Asimismo queremos destacar la colaboración prestada por los becarios de investigación y los alumnos de máster y doctorado que trabajaron como personal de apoyo en la marcha de la semana, labor que desempeñaron con gran eficacia y de manera desinteresada.
Finalmente, pensamos que la rentabilidad de las inversiones realizadas en la puesta de las jornadas ha sido muy buena ya que, sin desbordantes gastos, se han podido llevar a cabo unas actividades sugerentes y atractivas, y, a la par, de elevado nivel, calidad e interés.

DIFUSIÓN

Las jornadas han tenido un considerable eco, ya que han tenido un amplio seguimiento por parte de prensa, radio y televisión, así como en las redes sociales. Además los alumno del Grado de Periodismo (UZ) hicieron un completo seguimiento de la Semana.

PRENSA
- Heraldo de Aragón (el más vendido en la comunidad)
- El periódico de Aragón
- Aragón digital
- UniAragón 2
- Aragón Universidad

CULTURA&OCIO

La XVIII Semana Cultural Japonesa rinde homenaje a Fernando García Gutiérrez

● El programa se desarrollará entre el 6 y el 14 de mayo e incluye conferencias, un concierto, visitas guiadas a exposiciones y talleres de encuadernación e ikebana

ZARAGOZA. La figura del 'sensei' o maestro, tan venerada y omnipresente en la cultura nipona, es la protagonista de la XVIII Semana Cultural Japonesa, que se inaugura hoy en Zaragoza con una conferencia de Elena Barlés. Y esa figura simbólica del 'sensei' se encarna en un nombre propio, el de Fernando García Gutiérrez, uno de los pioneros en el estudio del arte japonés, fallecido el año pasado.

«Era un especialista de primer nivel –señala Elena Barlés, profesora de la Universidad de Zaragoza y organizadora de la Semana–. En 1967 fue el primer español que publicó un manual de arte japonés con el máximo rigor científico. Fue uno de los volúmenes de la famosa historia general del arte 'Summa Artis', y aún hoy sigue siendo una obra con vigencia. Era un hombre estrechamente vinculado con Aragón, que acudió a todas las semanas que organizamos, siempre que su salud se lo permitió, y del que Federico Torralba aseguraba que había aprendido mucho. Además de su valor científico, hemos querido destacar su faceta humana, su generosidad».

La generosidad quizá sea el principal requisito que debe tener un buen maestro, un 'sensei', y por ello es obligado referirse a ella a lo largo de la Semana, que organiza el Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza, la Fundación Japón y la Embajada de Japón en España.

A lo largo de ocho días se van a abordar temas como 'Grandes maestros de la espada japonesa', a cargo de Marcos Salas, (de la Complutense); 'Kuniyoshi, el maestro de la imaginación', a cargo de David Almazán (Universidad de Zaragoza); o 'Grandes maestros de la fotografía japonesa', por Carolina Plou (Universidad de Zaragoza).

Fernando García Gutiérrez, con el Buda de Kamakura al fondo.

Entre los actos, hay visitas guiadas a la exposición de Kotoge en el Museo de Zaragoza. JOSÉ MIGUEL MARCO

Visitas a dos exposiciones

Pero las conferencias y sesiones científicas son solo uno de los puntales de la Semana Cultural Japonesa, que todos los años ofrece numerosos señuelos a todo tipo de públicos. Este año, por ejemplo, se realizarán visitas guiadas a dos exposiciones, la del ceramista Tanzan Kotoge en el Museo de Zaragoza y la de Mari Ito en el Torreón Fortea; habrá un concierto de taiko (tambor japonés); y sendos talleres de encuadernación japonesa y de ikebana (arreglo floral según la tradición nipona). También está previsto que se presente la visita virtual a la exposición 'Hiroshige y su época', celebrada hace cuatro años en el Museo de Zaragoza. «De cada una de las muestras que hemos organizado en el museo se han tomado imágenes para realizar una visita virtual, en la que los usuarios podrán sumergirse», apunta Elena Barlés.

Este año hay una novedad importante y es que las jornadas se complementan con el ciclo Vida en Ficciones, que dirige la profesora Amparo Martínez Herranz. El ciclo, creado en 2010 e impulsado a través de un proyecto I+D, busca reflexionar y contrastar opiniones acerca de una cuestión tan relevante dentro de la cultura contemporánea como la función, la génesis y las motivaciones de los distintos tipos de relatos en la era audiovisual. Busca establecer perspectivas totalizadoras y transversales, recurriendo a las más variadas disciplinas. Así que este año propone bucear en el manga, el anime y los videojuegos como narradores de la Historia.

Raúl Fortes, de la Universidad de Valencia, hablará del cine de Hayao Miyazaki; José Andrés Santiago, de la Universidad de Vigo, lo hará sobre el manga, su pasado, presente y futuro como primera manifestación cultural japonesa; y Juan Francisco Jiménez Alcázar, de la Universidad de Murcia, disertará sobre la imagen de los japoneses en los videojuegos históricos.

La Semana Cultural Japonesa celebra así un cumpleaños. «Es la XVIII edición, pero en realidad nuestro vigésimo cumpleaños –concluye Elena Barlés–, porque los dos años que organizamos en Zaragoza el Congreso de la Sociedad de Estudios Japoneses, no organizamos la Semana».

MARIANO GARCÍA

OTRAS ACTIVIDADES

Taller de encuadernación japonesa. Impartido por Eduardo Giménez (Escuela LIBRO de Zaragoza). Se desarrollará el 13 de mayo en la sala 4 de la Biblioteca de Humanidades María Moliner, en dos grupos, de 10.30 a 12.30 y de 12.30 a 14.30. Plazas limitadas, previa inscripción.

Taller de ikebana. Impartido por Sonoko Inoue (Escuela Japonesa de Ikebana Sogetsu, Asociación Aragón-Japón). Se celebrará el 14 de mayo en la Biblioteca María Moliner, en dos grupos: de 10.00 a 11.00 y de 11.00 a 12.00. Plazas limitadas, previa inscripción.

Taller de origami. El 9 de mayo, Luis Fernando Giménez, de la Escuela Museo de Origami, conducirá una visita guiada a la exposición e impartirá un taller. Habrá dos grupos. Plazas limitadas.

Becas. El 7 de mayo, en el salón de actos del ICE, se presentarán las becas del Gobierno de Japón. El acto estará a cargo de Paloma Valor, de la embajada de Japón en España, y Nieves Moreno, especialista en cine japonés.

Concierto. El 8 de mayo, en el Museo de Zaragoza, el grupo Kamidaiko, de la Asociación Aragón-Japón, ofrecerá un concierto de taiko.

SALÓN DEL LIBRO DE TURÍN Y FESTIVAL ENCUENTRO DE PERUGIA

La literatura en lengua española triunfa en Italia

El aragonés Manuel Vilas, con 'Ordesa', está siendo uno de los escritores con más éxito

VIRGINIA HEBRERO (EFE)
opinion@elperiodico.com
PERUGIA (ITALIA)

La literatura en español vive un buen momento en Italia, donde este mes es protagonista de dos importantes eventos, el Salón del Libro de Turín, que del 9 al 13 de mayo tendrá la lengua española como invitada, y el Festival Encuentro de Perugia con Manuel Vilas como representante aragonés.

La sexta edición de este Festival de literatura en lengua española ha congregado un año más a un destacado plantel de escritores españoles y latinoamericanos, con la novedad de que esta vez sirve de antesala al Salón, donde harán doblete varios de ellos. Novelistas españoles como Antonio Muñoz Molina, Manuel Vilas, José Ovejero o Edurne Portela; el cubano Leonardo Padura, el mexicano Paco Ignacio Taibo II o la chilena Nona Fernández

EFE

▸▸ Una de las sesiones del Festival Encuentro de Perugia, con el oscense Manuel Vilas (segundo por la derecha).

PARANINFO

La Semana Japonesa homenajea a García Gutiérrez

EL PERIÓDICO
ZARAGOZA

El Departamento de Historia de Arte de la Universidad de Zaragoza celebra entre hoy y el 14 de mayo la XVIII Semana Cultural Japonesa, que lleva por título *Sensei. Maestros del Japón. Homenaje a Fernando García Gutiérrez*, en memoria de este estudioso recientemente fallecido. En esta ocasión, a través de un ciclo de conferencias impartidas por profesores e investigadores de distintas universidades, expertos en distintos ámbitos del saber, se ahondará sobre algunos maestros nipones que han destacado a lo largo de la historia en diferentes campos como arte, cine, literatura, el derecho y las relaciones internacionales y otras manifestaciones culturales. El programa también incluye otras actividades como talleres en la Escuela Museo Origami de Ikebana y de Encuadernación japonesa, así como conciertos de taiko y visitas a exposiciones. =

RADIO

Nos entrevistaron en los siguientes medios:

- Cadena Ser
- Radio Nacional de España
- Onda Cero
- Radio Aragón

TELEVISIÓN

Aragón Televisión

SEGUIMIENTO EN LA RED

La Semana Cultura Japonesa cuenta con su propio facebook y el evento es seguido por el facebook de la Facultad de Filosofía y Letras, del Departamento de Historia del Arte y del Museo de Zaragoza.

https://aeje.org/es/homenaje-a-fernando-garcia-gutierrez-por-la-xviii-semana-cultural-japonesa-unizar

ASOCIACIÓN DE ESTUDIOS JAPONESES

EN ESPAÑA

INICIO | CONTACTA | INSCRIPCIÓN | NOVEDADES | CONGRESOS | REVISTA MIRAI | PUBLICACIONES ANTIGUAS | LANGUAGES

Homenaje a Fernando García Gutiérrez por la XVIII Semana Cultural Japonesa (Unizar)

Publicada en 7 mayo, 2019 por webAEJE

Esta semana, entre el 6 y el 7 de mayo, la Universidad de Zaragoza celebra la «XVIII Semana Cultural Japonesa». Fernando García Gutiérrez (1928-2018), antiguo socio de honor de la AEJE, pionero de los estudios del arte de Japón en España y uno de los grandes especialistas de nuestro país en la materia, participó sistemáticamente en ellas.

Al cumplirse un año de su fallecimiento, en homenaje a su amplia y fructífera trayectoria científica, la Universidad de Zaragoza (Unizar) ha querido dedicar a su figura la edición de este año de la Semana Cultural Japonesa, bajo el título *Sensei. Maestros del* Japón. La iniciativa ha surgido de los profesores que tuvieron una relación más estrecha con el Fernando García Gutiérrez, y muy particularmente de la profesora Elena Barlés, doctora en Historia del Arte por la Universidad de Zaragoza y miembro de nuestra asociación.

REDES SOCIALES

ENTRADAS RECIENTES

- Homenaje a Fernando García Gutiérrez por la XVIII Semana Cultural Japonesa (Unizar)
- La abdicación del emperador Akihito
- Publicación «El estilo de vida doméstico en Japón»
- Curso «Japón, Arte y Tradición»
- Mesa-debate: «Japón, Europa y España: Novedades Jurídicas en Derecho y Empresa»

¿BUSCAS ALGO?

Buscar... BUSCAR

https://www.cartv.es/aragoncultura/nuestra-cultura/el-arte-de-japon

ATV | AR | Deportes | Cultura | DIRECTOS | A LA CARTA | Buscar... | CARTV

ARAGÓN CULTURA

Nuestra cultura | Agenda | Autores | Artistas | Músicos | A la carta | El equipo

Aragón Cultura > Nuestra cultura > Otro Planeta > Vanguardias > El arte japonés llega a la Universidad...

VANGUARDIAS

El arte japonés llega a la Universidad de Zaragoza

La XVIII Semana Cultural Japonesa lleva por título: 'Sensei. Maestros del Japón. Homenaje a Fernando García Gutiérrez'

ARAGÓN CULTURA / domingo, 5 de mayo de 2019 - 16:00

Fotografías

HERALDO Aragón Deportes Real Zaragoza Nacional Internacional Economía Cultura

CULTURA

La XVIII Semana Cultural Japonesa rinde homenaje a Fernando García Gutiérrez

El programa se desarrollará entre el 6 y el 14 de mayo e incluye conferencias, un concierto, visitas guiadas a exposiciones y talleres de encuadernación e ikebana.

ACTUALIZADA 6/5/2019 A LAS 02:00
MARIANO GARCÍA

LO MÁS LEÍDO

Elecciones municipales: PSOE y PP aguantarían sus feudos aragoneses, pero en la mayoría tendrían que pactar

Aragón suma un fallecido más en accidente laboral

Madonna y su oración desatinada en Eurovisión 2019

Menú degustación del Real Zaragoza en la 18-19: fabes, pixín, sidrina y

www.aragonjapon.com/acajw/?p=2594

Asociación Cultural Aragón-Japón

Inicio Introducción Asociarse Cursos Estatutos Contacto Search.

XVIII Semana Cultural Japonesa, universidad de Zaragoza

28 abril 2019 by aragonjapon in Jornadas y Festivales Universidad de Zaragoza - No Comments

NOTICIAS

Entradas recientes

TALLER DE SUMIE EN ABANICO
KEICHO ESPECTÁCULO FLAMENCO
VIII JORNADA JARDÍN JAPONES
Exposición de Mari Ito,
KOTOGE TANZAN: La elegancia de la tradición

Comentarios recientes

aragonjapon en CURSO DE SUMIE Y CALIGRAFIA 2017-2018
Ayesa en CURSO DE SUMIE Y CALIGRAFIA 2017-2018
aragonjapon en Los oklagari koboshi, las muñecas de Fukushima

fyl.unizar.es/noticias/xviii-semana-cultural-japonesa

Universidad Zaragoza

Facultad de Filosofía y Letras
Universidad Zaragoza

ES EN | Directorio | Correo electrónico | Contacto

Buscar...

San Juan Bosco, 7 (3ª planta) - 50009 Zaragoza | secrefl@unizar.es | +34 976 76 15 05

Facultad | Departamentos | Estudios | Información académica | Movilidad | Servicios | Investigación

XVIII Semana Cultural Japonesa (6 al 14 de mayo)

MAYO 2019

L	M	M	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Última modificación: 29/04/2019 - 17:42

29/04/2019

redaragon.elperiodicodearagon.com/agenda/fichaevento.asp?id=101709

RedAragon Difundido por el Periódico

Tu cuenta

NOTICIAS | AGENDA | CARTELERA CINE | GASTRONOMÍA | FESTIVALES | TURISMO | COPAS

Buscar...

Agenda de Aragón

Para hoy | Para mañana | Conciertos | Teatro | Infantil | Exposiciones | Gastronomía | Entradas | Tus eventos | Boletín | Publicar evento

CONFERENCIAS

XVIII Semana Cultural Japonesa de la Universidad de Zaragoza - Conferencias en Zaragoza, Edificio Paraninfo de la Universidad de Zaragoza

Lugar:
Edificio Paraninfo de la Universidad de Zaragoza, Plaza Basilio Paraíso, 4, Zaragoza

Fecha:
Del 6 al 14 de Mayo de 2019

Precio:
Entrada gratuita

Valoración usuari@s:
Sin Valorar

Localización en mapa

https://www.facebook.com/pg/SemanaCulturalJaponesa/posts/
Semana Cultural Japonesa
Elena
Inicio
Buscar amigos
Crear
SENSEI
Maestros del Japón
Homenaje a Fernando García Gutiérrez
Semana Cultural Japonesa
@SemanaCulturalJaponesa
Inicio
Información
Fotos
Opiniones
Eventos
Videos
Publicaciones
Comunidad
Crear una página
Te gusta
Siguiendo
Compartir
Enviar mensaje
Crear publicación
Escribe una publicación...
Foto/vídeo
Etiquetar a a...
Registrar visita
Semana Cultural Japonesa está aquí. Universidad de Zaragoza.
15 de mayo a las 14:11 · Zaragoza
Todo viajero llega a su fin. Pero como dice un antiguo dicho "lo importante no es llegar a un lugar, sino el camino que se ha recorrido". Nuestro camino ha estado este año lleno de alegrías gracias a unos magníficos conferenciantes, profesores, colaboradores y público. Gracias a todos por haber hecho posible este evento otro año, que, sin vosotros, no sería el mismo. Ayer fue el último taller impartido de la jornada por Sonoko Inoue, en el cual los asistentes se pudieron introducir en el delicado y sensual camino del Ikebana. No podría haber mayor satisfacción para el Padre Fernando García Gutiérrez que acabar el evento con este tipo de ofrenda hacia nuestro sensei. Gracias por amparamos en tu sabiduría. Desde aquí deseamos que asistais el año que viene ¡Nos vemos en 2020 que ya está a la vuelta de la esquina!
Busca publicaciones en esta página
Publicaciones de visitantes
Marcos Sala Ivars
30 de marzo de 2017 a las 19:00
Las armas y armaduras japonesas han sido durante siglos un lienzo id... Ver más
2 Me gusta
Me gusta · Comentar
Te llevo a Japón
24 de noviembre de 2016 a las 18:54
¡Deja se soñar y vívelo de verdad: Te llevo a Japón! Más información: http://www.tellevoajapon.com/
Me gusta · Comentar
Rei Kimura
30 de mayo de 2016 a las 8:52
Hi everyone! I am a Japanese...Ver más

HISTORIA Y VIDEOJUEGOS II
Conocimiento, aprendizaje y proyección del pasado en la sociedad digital HAR2016-78147-P
Historia
PRESENTACIÓN
MIEMBROS
PRODUCCIÓN
ACTIVIDADES
ARTÍCULOS
ENLACES
CONTACTO
GALERÍA
actividades
Participamos en la XVIII Semana Cultural Japonesa de la Universidad de Zaragoza
Buscar ...
Entradas recientes
Y también estamos en el Día Internacional de los Museos... 15 mayo, 2019
Participamos en la XVIII Semana Cultural

https://imjoying.com/events/fa190b81-7a5b-45ce-9c8c-989ccf9e907a

joying

INICIO | CRE

¿Cuándo?

mayo 2019

L	M	X	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

¿Dónde?

Aragón (250)

Zaragoza (250)

Zaragoza (210)

¿Qué es lo que no encuentras?

XVIII Semana Cultural Japonesa - **Zaragoza** (Zaragoza)

Categoría: Otros
Lugar: Departamento de Historia del Arte - Universidad de Zaragoza.
Dirección: C/ Pedro Cerbuna, 12
Código postal: 50009
Horario: sin determinar

Fechas:

mayo 2019

L	M	X	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

pressreader

Ingresar

Buscar resultados

La Semana Japonesa homenajea a García Gutiérrez

El Periódico Aragón 6 mayo 2019 +1 más EL PERIÓDICO ZARAGOZA

El Departamento de Historia de Arte de la Universidad de Zaragoza celebra entre hoy y el 14 de mayo la XVIII Semana Cultural Japonesa, que lleva por título Sensei. Maestros del Japón. Homenaje a Fernando García Gutiérrez, en memoria de este estudioso recientemente fallecido. En esta ocasión, a través de un ciclo de conferencias impartidas por profesores e investigadores de distintas universidades, expertos en distintos ámbitos del saber, se ahondará sobre algunos maestros nipones que han destacado a lo largo de la historia en diferentes campos como arte, cine, literatura, el derecho y las relaciones internacionales y otras manifestaciones culturales. El programa también incluye otras actividades como talleres en la Escuela Museo Origami de Ikebana y de Encuadernación japonesa, así como conciertos de taiko y visitas a exposiciones.

Escribe un comentario

Ver página Compartir Comentar Save Más

A favor En contra

el Periódico de Aragón

TRAS LOS RESULTADOS DE LAS ELECCIONES DEL 28-A

Sánchez quiere un Gobierno con pocas cesiones a Iglesias

El Huesca, a Segunda

Los festivos laborales afectan a 132.000 trabajadores

El Periódico Aragón
6 mayo 2019 (48)

HISTORIAS PRINCIPALES

La fragmentación hace bajar a la izquierda
La consulta refleja que la necesidad de pactos hace perder un edil al Partido Socialista
La Voz de Galicia (Ferrol)

El PP moviliza su reserva y se acerca al PSOE
Inés Rey modera su crecimiento a costa de la Marea, que se queda en tercera posición y 5 ediles
La Voz de Galicia (A Coruña)

El desplome de Ciudadanos da alas al BNG
Los de Goyo Revenga caerían por debajo del 5 % , lo que devuelve a Lores a la mayoría absoluta
La Voz de Galicia (Pontevedra)

El PP dilapida 24 años de mayorías en Ribeira
La escisión parte a la mitad el voto conservador y la gobernabilidad dependerá de complicados